

**D'un Coq et
d'une Perle
précieuse**

Ésope



Pour les autres éditions de ce texte, voir [Le Coq et la Perle](#).

Ésope

D'un Coq et d'une Perle précieuse

Traduction par [Jean-Baptiste Morvan de Bellegarde](#).
chez les Heritiers de Rothe et Proft, 1784 (p. 77-78).

D'un Coq et d'une Perle
précieuse

[D'un loup et d'un
agneau](#) ►

FABLE I.

D'un Coq, & d'une Pierre précieuse.

Un Coq en grattant un fumier, trouva par hazard une pierre précieuse ; il la confidéra pendant quelque tems, et dit avec une espece de mépris : de quoi me peut servir une chose si belle & si brillante ? Elle seroit bien mieux entre les mains d'un Lapidaire qui en connoîtroit le prix et l'usage qu'il en faut faire. Mais pour moi qui n'en puis retirer aucune utilité, je préférerois un seul grain d'orge à toutes les Pierres précieuses du monde.

SENS MORAL.

Les choses ne sont estimables qu'autant qu'elles sont utiles & nécessaires, l'on en doit faire peu de cas, quand elles ne servent qu'au luxe & à la vanité. Ce n'est que l'opinion des hommes & le caprice qui donne le prix à la plupart des choses qu'ils estiment tant, & dont ils recherchent la possession avec tant d'avidité. Celles qui sont rares, & qu'on ne peut acquérir qu'avec de grands soins & de grandes dépenses, deviennent précieuses par leur rareté, quoique l'on n'en retire pas de grands avantages, & qu'elles ne

servent qu'à amuser les curieux. Il est assez difficile de déterminer le prix de chaque chose en particulier, parce que chacun en juge selon le besoin qu'il en a, ou selon les avantages qu'il en peut retirer. Une belle perle bien nette & d'une belle eau est tres-aimable, quand elle tombe entre les mains des connoisseurs, ils ne font nulle difficulté d'en donner le prix qu'elle vaut ; mais Esop avoit raison de faire dire au Coq qu'il préféreroit un grain d'orge à toutes les perles de l'Orient, dont il ne pouvoit retirer aucune utilité. Quelques Philosophes ont considéré le Coq comme le symbole d'un homme voluptueux, qui préfère les plaisirs des sens aux choses les plus précieuses, à l'honneur, aux sciences, à la gloire ; & qui néglige de les acquérir quand il faut pour cela se détourner ou se priver de ses plaisirs.

*Le bien le plus exquis ne sçauroit être un bien
S'il n'apporte aucun avantage.
Amasse des trésors, & n'en fais nul usage,
Tu crois avoir beaucoup, Avare, & tu n'as rien.*
